

INSTRUCTIONS FOR USE

Radiopaque Glass Ionomer Luting Cement
Cyberlonoglass 1 chemically bonds to tooth structure & metal providing. Specially developed for long term restorations. Cyberlonoglass is designed for final cementation of metal inlays, onlays, posts and orthodontic brackets.

INDICATIONS:

- Base and liners
- Cementation of orthodontic bands
- Cementation of metal and porcelain (all types)
- Cementation of stainless steel crowns and orthodontics

DIRECTIONS FOR USE:

Powder/Liquid ratio (g/g) 2.4 / 1.0

Mixing time: 30 sec.

Working time: 2:30 – 3:00 min.

Final finishing commencing time (after seating the restoration): 4:30 min.

1. TOOTH PREPARATION:

Clean the cavity preparation with pumice and water. Rinse thoroughly and lightly dry and do not remove smear layer. Pulp capping with calcium hydroxide. Clean and dry inside of casting or stainless steel crown.

2. POWDER AND LIQUID:

Please mix powder + liquid ratio with ratio: 2.4g + 1.0g. This can be obtained by mixing of one level scoop of powder and three drops of liquid. Shake the bottle to loosen the powder. Overfill the spoon with the powder, level the spoon and place onto the mixing pad. Avoid compressing powder into the spoon with the inside wall of the bottle. Turn the liquid bottle vertically with the tip about 5cm above the mixing pad. Steady your hand and squeeze the bottle gently to dispense one drop. If any bubbles are present, lightly tap the bottle with the fingers holding it. Discard drops that are obviously not full sized. Use a small spatula to rapidly mix all the cement powder into the liquid. Usually one scoop of powder and 3 drops of liquid should provide for sufficient amount of mixed cement. The mixed cement should be thixotropic and have a smooth consistency and glossy appearance. Total mixing time is 30 secs. After use, tightly close both liquid and powder bottles to prevent exposure to moisture.

3. CEMENTATION TECHNIQUE:

Cementation of cast metal crowns or bridges: Coat internal surface of restoration with 1mm of cement and start to seat within 30secs of completing mix. Do not overfill. Note that higher temperatures shorten working time. Cementation of stainless steel crowns: Fill the adapted crown with cement and seat. To enable removal of orthodontic appliances, coat the occlusal surfaces of the teeth to be cemented with a fluoride gel or petroleum jelly prior to cementation.

Net setting time is 4 minutes after start of mixing. Remove excess cement at the first formation of gel stage. Do not use Cyberlonoglass with patients who show an allergy to the material. In case of allergic reactions immediately stop the application and advise the patient to consult a physician. If history of allergy to glass ionomer cements is known, do not use Cyberlonoglass.

CAUTION:

For Dental Use only.

Do not allow the cement mixture to contact the oral tissues or skin. In case of contact, remove the material with absorbent cotton soaked in alcohol and rinse with water. In case of eye contact, immediately flush with water and seek medical treatment. Do not mix the powder or liquid of Cyberlonoglass with any other glass ionomer products. Do not use after expiry date.

MODO DE EMPLEO

Cemento de Ionómero de vidrio radiopaco
Cyberlonoglass 1 se adhiere químicamente a la estructura del diente con aporte de material. Especialmente desarrollado para restauraciones a largo plazo. Cyberlonoglass 1 está diseñado para cementaciones de inlays metálicos, onlays, postes y brackets ortodónticos.

APLICACIONES:

1. Cementación de coronas de metal, inlays, onlays, puentes y postes.
2. Cementación de todo tipo de coronas y puentes de cerámica de alto grado de resistencia (basadas en zirconia).

INSTRUCCIONES DE USO:

Ratio Polvo/Líquido (g/g) 2.4/1.0

Tiempo de mezcla (min. S.) 30"

Tiempo de trabajo (min. s. a 23°C desde el comienzo de la mezcla) 2'30"-3'00"

Tiempo de fraguado neto (tras colocar la restauración) 4'30"

1. PREPARACIÓN DEL DIENTE:

Prepare el diente de la forma usual. Use Hidróxido de Calcio para el recubrimiento pulpar. Limpie el diente preparado con piedra pómez y agua. Enjuague cuidadosamente con agua. Elimine el exceso de humedad secando con una bola de algodón o soplando suavemente con aire libre de aceite. NO DESEQUE. Las superficies preparadas deben aparecer húmedas (brillantes).

2. DISPENSADO DE POLVO Y LÍQUIDO:

El ratio estándar de polvo/líquido es 2,4g/1,0g. (1 cucharilla rasa de polvo con 3 gotas de líquido). Para un correcto dispensado de polvo, golpee ligeramente el frasco contra la palma de la mano. No agite ni vierta. Mantenga vertical el frasco de líquido y apriete suavemente. Cierre los recipientes inmediatamente después del uso. Vierta el polvo y el líquido sobre un bloc de mezcla. Mézclelos rápidamente durante 20 segundos usando la espátula de plástico.

3. CEMENTADO:

Cubra la superficie interna de la restauración con suficiente cemento y coloque inmediatamente. El tiempo de trabajo es de 4 minutos desde el comienzo de la mezcla. Temperaturas más altas acortarán el tiempo de trabajo. Mantenga una presión moderada. Comience a eliminar el exceso de cemento cuando presente una consistencia gomosa. El acabado puede alcanzarse 4 minutos 30 segundos tras colocar la restauración.

PRECAUCIÓN:

1. En caso de contacto con el tejido oral o la piel, elimine inmediatamente con una esponja o algodón empapado en alcohol. Aclare con agua. Para evitar el contacto, puede usar un dique de goma o cocoa butter aislando el campo de trabajo de la piel o del tejido oral.
2. En caso de contacto con los ojos, lave inmediatamente con agua y solicite atención médica.
3. NO MEZCLAR polvo o líquido con ningún otro componente de ionómero de vidrio.
4. Este producto no está indicado para obturaciones o reconstrucciones de muñones.

MODE D'EMPLOI

CVI de Scellement Radiopaque
Utilisation par des professionnels de l'art dentaire et selon les recommandations d'utilisation.

INDICATIONS:

1. Scellement des inlays, onlays, couronnes et bridges à base de métal et, tenons.
2. Scellement des couronnes et bridges tout céramique (à base de zirconie).

MODE D'EMPLOI:

Ratio Poudre / Liquide (g/g) 2.4g/1.0g

Temps de mélange (sec.) 30s.

Temps de travail (min., sec.) (à 23°C) (à partir du début du mélange) 2:30 min. à 3 min.

Finition après (min., sec.) (après la prise de la restauration) 4:30 min après la mise en place.

1. PREPARATION DE LA DENT:

Préparer la dent de façon habituelle. Pour le coiffage pulpaire, utiliser de l'hydroxyde de calcium. Nettoyer les dents préparées avec de l'eau et de la ponce. Rincer soigneusement à l'eau. Sécher doucement avec une boulette de coton ou avec une seringue à air. NE PAS DESHYDRATER. Les meilleurs résultats sont obtenus lorsque la surface de la préparation apparaît humide (brillante).

2. DOSAGE DE LA POUDRE ET DU LIQUIDE:

Le ratio standard Poudre/Liquide est de 2,4g /1,0g (1 cuillère de poudre et 3 gouttes de liquide). Pour un dosage plus précis tapoter doucement le flacon de poudre contre la main. Ne pas secouer ni renverser. Tenir le flacon de liquide verticalement et appuyer doucement. Fermer les flacons aussitôt après leur utilisation. Mettre la poudre et le liquide sur le bloc de mélange. Avec une spatule en plastique, mélanger rapidement la poudre et le liquide pendant 40".

3. SCCELLEMENT:

Enduire la surface interne de la restauration avec une quantité suffisante de ciment et positionner immédiatement. Le temps de travail est de 4 minutes à partir du début du mélange à 23°C (74°F). Des températures plus élevées raccourciront le temps de travail. Maintenir une pression modérée. Commencer à retirer les excès de ciment avec un instrument à détartre lorsque le ciment semble caoutchouteux. La finition peut commencer 4 minutes 30 secondes après la mise en place de la restauration.

AVERTISSEMENTS:

1. En cas de contact avec les tissus oraux ou la peau, retirer immédiatement avec une éponge ou un coton enduit d'alcool. Rincer à l'eau. Pour éviter tout contact, une digue en caoutchouc et/ou du beurre de cacao peuvent être utilisés pour isoler le champ opératoire des tissus.
2. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau et consulter un médecin.
3. Ne pas mélanger le liquide et la poudre avec tout autre composant de CVI.
4. Ce produit n'est pas indiqué pour les obturations ou les reconstitutions de moignon.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Cyberlonoglass

R ntgensichtbarer Glassionomer Befestigungszement
Cyberlonoglass 1 geht eine chemische Verbindung zwischen Zahnstruktur und Metall ein. Es ist speziell für die Langzeitversorgung entwickelt. Cyberlonoglass 1 ist für die endgültige Zementierung von Metalinlays- und Onlays, Posts sowie orthodontische Bändern entwickelt worden.

EMPFOHLENE INDIKATIONEN:

- Zementierung von orthodontischen Bändern
- Zementierung von metallbasierten Inlays, Onlays, Kronen und Brücken sowie Stiften.
- Befestigung von Vollkeramikronen und -brücken auf Zirkonbasis

GEBRAUCHSANLEITUNG:

Pulver-/Flüssigkeitsverhältnis 2,4g / 1,0g

Anmischzeit 30 Sek.

Verarbeitungszeit (ab Beginn des Anmischens): 2,30 – 3,00 Min.

Beginn des entgültigen Finierens (nach Einsetzen der Restauration) 4,30 Min.

1. ZAHNPR PARATION:

Die Zähne wie gewohnt, mit Bimsstein und Wasser präpariert. Zum Schutz der Zahnwurzel Kalziumhydroxid verwenden. Gründlich mit Wasser spülen. Bitte die Pr paration von überschüssigem Wasser befreien; dabei aber einen leichten Feuchtigkeitsfilm erhalten (Oberfläche sollte feucht erscheinen)
Die Restauration gem. den Anweisungen des Herstellers vorbereiten und behandeln.

2. ANMISCHUNG:

Das Mischverhältnis von Pulver / Flüssigkeit beträgt: 2,4g / 1,0g. (1 gestrichener Me l ffel Pulver auf 3 Tropfen Flüssigkeit).

Mit der Hand leicht gegen die Flasche tippen, um das Pulver genau zu dosieren. Nicht schütteln oder umdrehen.

Die Flasche mit der Flüssigkeit senkrecht halten und sie leicht drücken.

Flasche sofort nach Gebrauch gründlich verschließen.

Pulver und Flüssigkeit auf den Anmischblock geben und die gesamte Pulvermenge mit einem Plastikspatel in die Flüssigkeit mischen. Bitte innerhalb von 30 Sekunden verrühren.

3. ZEMENTIEREN:

Die innere Oberfläche der Restauration mit ausreichend Zement bedecken und sofort, unter leichtem Druck, einsetzen. Die Verarbeitungszeit beträgt ab Beginn des Anmischens 4 Minuten; höhere Temperaturen als 23°C verringern die Verarbeitungszeit.

Überschüssiges Material (bei gummiartiger Konsistenz) mit einem Scaler entfernen

Mit der Finierung kann nach 4:30 Min. begonnen werden.

VORSICHT:

1. Bei Haut- oder Mundgewebekontakt sofort mit einem alkoholgetr nkten Tupfer reinigen und mit Wasser gut spülen. Zur Vermeidung von Gewebekontakten kann ein Kofferdam gelegt oder mit Kakaobutter abgedeckt werden.
2. Bei Augenkontakt sofort mit viel Wasser spülen und einen Facharzt aufsuchen.
3. Pulver oder Flüssigkeit NICHT mit anderen Glas Ionomer-Zement- Komponenten vermischen.
4. Dieses Produkt ist nicht als F llungs- oder Stumpfaufbaumaterial geeignet

ISTRUZIONI PER L'USO

Vetroionomero radio-opaco per cementazioni
Per uso esclusivamente professionale odontoiatrico nelle indicazioni raccomandate.

INDICAZIONI:

1. Cementazione di inlays, onlays, corone, ponti e perni su base metallica.
2. Cementazione di ponti e corone in ceramica integrale ad alta resistenza (su base di zirconia).

ISTRUZIONI PER L'USO:

Rapporto polvere / liquido (g/g) 2,4 / 1,0

Tempo di miscelazione 30 sec.

Tempo di lavorazione 2'30"-3'00 min.

Tempo di finale 4'30 min.

1. PREPARAZIONE DEL DENTE:

Preparare il dente nel modo consueto. Per l'incappucciamento pulpale usare idrossido di calcio.

Pulire il dente preparato con pomice e acqua. Sciacquare abbondantemente con acqua. Eliminare l'umidit  in eccesso asciugando con del cotone o con un leggero getto d'aria priva di olio. NON ESSICCARE. Le superfici preparate dovrebbero essere umide (aspetto lucido). Accertarsi che il restauro venga pretrattato e gestito secondo le istruzioni del produttore.

2. DISTRIBUZIONE DELLA POLVERE E DEL LIQUIDO:

Il rapporto standard tra polvere e liquido   2,4g / 1,0g. (1 misurino raso di polvere per 3 gocce di liquido). Per distribuire accuratamente la polvere, dare dei leggeri colpi con la mano sul flacone. Non agitare o capovolgere. Tenere il flacone del liquido in posizione verticale e premere delicatamente. Chiudere i flaconi immediatamente dopo l'uso. Distribuire la polvere e il liquido sulla tavoletta. Usando la spatola di plastica, aggiungere tutta la polvere al liquido e miscelare velocemente per 20 secondi.

3. TECNICA DI CEMENTAZIONE:

Rivestire la superficie interna della ricostruzione con una quantit  di cemento sufficiente e posizionare la protesi immediatamente. Il tempo di lavoro   di 4 minuti a partire dall'inizio della miscelazione. Aumentando la temperatura, il tempo di lavoro diminuisce.

Mantenere una pressione moderata. Iniziare ad eliminare il cemento in eccesso con uno strumento manuale una volta che il cemento in eccesso ha assunto una consistenza gommosa.

La fase di rifinitura pu  iniziare dopo 4 minuti e 30 secondi dal posizionamento della protesi.

AVVERTENZE:

1. In caso di contatto con il tessuto orale o con la cute, eliminare immediatamente il materiale con una spugna o con del cotone idrofilo imbevuto di alcol. Sciacquare con acqua. Per evitare il contatto si pu  utilizzare una diga di gomma e/o del burro di cacao in modo da isolare il campo operativo dalla cute o dal tessuto orale.
2. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua e consultare un medico.
3. NON miscelare polvere o liquido con altri componenti vetroionomerici.
4. Questo prodotto non   indicato per otturazioni e ricostruzioni di monconi.

CYBER TECH
CEMENT IONOGLOSS 1

**Radiopaque Glass Ionomer
Luting Cement**

• **INSTRUCTIONS FOR USE**

**Cemento de Ion mero de vidrio
radiopaco**

• **MODO DE EMPLEO**

**CVI de Scellement
Radioopaque**

• **MODE D'EMPLOI**

**R ntgensichtbarer Glassionomer
Befestigungszement**

• **GEBRAUCHSANWEISUNG**

**Vetroionomero radio-opaco per
cementazioni**

• **ISTRUZIONI PER L'USO**



CE 0473 25°C
77°F
max

DE Healthcare Products
Gillingham
ME8 0SB U.K.



6CT1